

BABY- FLYER

Infos auf Deutsch,
Arabisch, Englisch
und Türkisch



**SO SCHÜTZEN SIE IHR BABY
VOR VERBRENNUNGEN UND
VERBRÜHUNGEN**



Paulinchen e.V.
Initiative für brandverletzte Kinder

**HOW TO PROTECT YOUR BABY
FROM SCALD AND BURN
INJURIES**

**BEBEĞİNİZİ HER TÜRLÜ
YANMA TEHLİKESİNDEN
KORUMAK İÇİN**

كيف تحمي رضيعك
من الحروق والاكتواءات

**BABY-
FLYER**

So schützen Sie Ihr Baby
vor Verbrennungen und
Verbrühungen

**RAUCHMELDER GEHÖREN
IN JEDES KINDERZIMMER!**



Paulinchen e.V.
Initiative für brandverletzte Kinder



**LIEBE ELTERN,
DAMIT SIE IHR BABY VOR
VERBRENNUNGEN UND
VERBRÜHUNGEN SCHÜTZEN
KÖNNEN, HABEN WIR FÜR
SIE IN DIESEM FLYER DIE
GRÖBTESTEN UNFALLGEFAHREN
ZUSAMMENGESTELLT.**

HEIßE FLÜSSIGKEIT VERBRÜHT



Temperatur prüfen bei ...
... Badewasser, Fläschchen, Babybrei



Nichts Heißes trinken, wenn das Baby ...
... auf dem Arm oder auf dem Schoß ist!
... in der Trage oder im Tragetuch ist!
... gestillt oder gefüttert wird!



Heiße Flüssigkeiten kippsticher und
außer Reichweite des Babys abstellen!
Thermoskannen und Flaschenzubereiter
gehören nicht auf den Wickeltisch
oder in Babynähe.



Auf Wärmflaschen verzichten.



**Heiße Flüssigkeiten schädigen
schon ab 52 °C die zarte Babyhaut!**



HOT LIQUIDS CAUSE SCALDING

Hot liquids of just 52°C or more injure babies' tender skin!

SICAK SIVILAR YANIĞA SEBEP OLUR

Sıcak sıvılar daha 52 dereceden itibaren narin bebek cildine zarar verir!

السوائل الساخنة تسبب الاكثواء

السوائل الساخنة تضر ببشرة الأطفال الحساسة بدءًا من درجة حرارة 52 م°!



HEIßE LUFT VERBRENNT



Babys nach dem Baden nicht mit dem Föhn trocknen!
Den Föhn nicht zur Beruhigung ins Bettchen legen!

Auf eine Wärmelampe in direkter Nähe des
Babys verzichten!



Babys vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
Vorsicht, Sonnenbrand!



**Das Baby kann sich nicht wegbewegen,
wenn die Luft zu heiß wird!**



HOT AIR CAUSES BURN INJURIES

A baby can't move away when the air gets too hot!

SICAK HAVA AKIMI YANIĞA SEBEP OLUR

Üzerine sıcak hava geldiğinde bebeğiniz kaçıp korunamaz!

الهواء الساخن يُسبب الحروق

لا يستطيع الرضيع الابتعاد إذا كان الهواء شديد الحرارة!



HEIÙE FLÄCHEN VERBRENNEN



Temperatur von Körnerkissen gut prüfen!



Heizdecken gehören nicht ins Babybett!



HeiÙe Flächen wie Kaminöfen und Kochfelder mit Schutzgittern sichern.



**Ein Baby kann nicht sagen,
wenn etwas zu heiß wird!**



HOT SURFACES CAUSE BURN INJURIES

A baby can't tell you when something gets too hot!

SICAK YÜZEYLER YANIĞA SEBEP OLUR

Bebekler bir şeyin fazla sıcak olduğunu söyleyemez!

الأسطح الساخنة تُسبب الحروق

لا يستطيع الطفل معرفة ما إذا كان هناك شيء ساخن جدًا!



UNTERSCHÄTZEN SIE DIE REICHWEITE UND DIE BEWEG- LICHKEIT IHRES BABYS NICHT!



Überprüfen Sie regelmäßig das kindliche Umfeld auf Gefahren und passen Sie die Schutzmaßnahmen der Entwicklung Ihres Babys an.



Sichern Sie Steckdosen und herabhängende Kabel vor Babyhänden. Ladekabel nicht ungenutzt in der Steckdose stecken lassen.



Im Notfall wählen Sie die **112** und alarmieren Sie die Rettungskräfte.



DO NOT UNDERESTIMATE YOUR BABY'S MOBILITY AND REACH!

In case of an emergency, dial 112 and alert the emergency services.

BEBEĞİNİZİN HAREKET YETENEĞİNİ HAFİFE ALMAYIN, HİÇ AKLINIZA GELMEYECEK YERLERE ELİ UZANABİLİR!

Acil durumlarda 112'yi arayın ve acil yardım alarmı varsa çalın.

لا تقلل من قدرة طفلك على الحركة والأشياء التي في متناولته!
في حالات الطوارئ، اتصل بالرقم 112 وقم بإخطار خدمات الطوارئ.



Kostenfreie Beratungshotline für Familien mit brandverletzten Kindern

Free counselling hotline for families with children
with burn injuries

Yanma nedeniyle yaralanmış çocukların aileleri
için ücretsiz danışma hattı

الخط الساخن المجاني للمشورة للأسر التي لديها أطفال مُصابون بحروق

0800 0 112 123

Dieser Flyer und weitere Paulinchen-Materialien
können kostenlos und auch in größerer Stück-
zahl unter www.paulinchen.de bestellt werden.



Weitere Infos zu
Schutzmaßnahmen
für Kinder und
Jugendliche

Paulinchen – Initiative für brandverletzte Kinder e. V.

Initiative for Young Burn Survivors

Yanma nedeniyle yaralanmış çocuklar
için bir girişim

مبادرة دعم الأطفال المصابين بحروق

Segeberger Chaussee 35
22850 Norderstedt

E-Mail: info@paulinchen.de

Tel.: 040 529 50 666

www.paulinchen.de



Paulinchen e.V.

Initiative für brandverletzte Kinder